

Cover



GU ZHEN REN

# 蛊真人

作者 · 蛊真人

人是万物之灵，蛊是天地真精。三观不正，魔头重生。昔日旧梦，同名新作。

一个穿越者不断重生的故事。一个养蛊、炼蛊、用蛊的奇特世界。

春秋蝉、月光蛊、酒虫、一气金光虫、青丝蛊、希望蛊……还有一个纵情纵横的绝世大魔头。

# Preface





## 写在前面的话 (Before we start)

——谨以此书献予海外异人 (Dedicated to all overseas RI fans)

### 1、我是谁？为什么我要做这个项目？

——Who am I? Why am I doing this project?

我是蛊真人的读者，同时也是中文母语者，做这个项目是因为我对RI这本小说的热爱和对英文翻译的不足之处的不满，这是原因。

RI是一本足够优秀的网络小说，即使在网文的发源地中国也是如此。我从去年接触到这本小说，在此之前，我一直觉得这本小说是一本以“黑暗风格”为噱头的合格作品，但当我真正阅读它时，我发现方源几乎是我所读过的小说中最具有人格魅力的主角。方源对自己够狠，对

他人够狠，为了自己的永生目标而不顾一切地坚持，随着近些年生活的压力朝我袭来，我真正认识到了坚持这一品质的宝贵。我也是一个小人物，但小人物也有小人物的坚持，在这一点上，方源和为了自己的未来打拼的我是相同的。

人类的共性远大于个性，这是我一直以来所坚定持有的观点，德克萨斯州种植玉米的红脖子大叔和中国河南在太阳下收割小麦的农民大爷都会懂得粮食的可贵，意大利老奶奶和浙江的祖父母一样想让家庭和睦地生活，四川成都的女孩儿在面对心爱的人时火辣程度也不会比里约热内卢的拉丁女孩要低。所以我一直相信，真正好的东西的内核是共通的，只是形式有所差别。我在读RI时就想这本书要想翻译好难度很大，从那时起我就萌生了这个念头——我要把这本精彩杰作的魅力充分推广出去。当我接触reddit上的RI社区时，我意识到在RI已经在这里布道许久，但其荣光不够像在中文母语者眼中那样耀眼，所以我带着对RI的热爱而来——就像是明朝时期来华的天主教传教士，让更多的粉丝能够充分感受到RI的魅力，让社区里的粉丝不仅仅感受到RI的内核，同时也能充分感受到RI的形式。

I am a reader of Gu Zhenren and a native Chinese speaker. I did this project because of my love for the novel RI and my dissatisfaction with the shortcomings of the English translation.

RI is a good enough online novel, even in China, the birthplace of online literature. I came into contact with this novel last year. Before that, I always thought that this novel was a qualified work with a "dark style" as a gimmick, but when I really read it, I found that Fang Yuan is almost the most charismatic protagonist in the novels I have read. Fang Yuan is cruel enough to himself and others. He insists on his goal of immortality regardless of everything. As the pressure of life has come to me in recent years, I have truly realized the preciousness of this quality of persistence. I am also a small person, but small people also have persistence. In this regard, Fang Yuan is the same as me who fights for my own future.

The commonality of human beings is far greater than individuality. This is a view I have always firmly held. The redneck uncles who grow corn in Texas and the farmers who harvest wheat under the sun in Henan, China all understand the value of food. The Italian grandmothers and the grandparents in Zhejiang all want their families to live in harmony. The girls in Chengdu, Sichuan are no less hot than the Latin girls in Rio de Janeiro when facing their loved ones. So I have always believed that the core of truly good things is common, only the form is slightly different. When I read RI, I thought it would be very difficult to translate this book well. Since then, I have had this idea - I want to fully promote the charm of this wonderful masterpiece. When I came into contact with the RI community on reddit, I realized that RI has been preaching here for a long time, but its glory is not as dazzling as in the eyes of native Chinese speakers, so I came with my love for RI - just like the Catholic missionaries who came to China during the Ming Dynasty, so that more fans can fully feel the charm of RI, and let the fans in the community not only feel the core of RI, but also fully feel the form of RI.

## 2、那么，什么是RI的内核与形式呢？

——So, what is the core and form of RI?

我个人认为，RI之所以有这么多的粉丝，就是在于其描述了一个为达目的不择手段的马基雅维利主义者，也就是方源，但这种人在现实生活中并不讨喜，可为什么还有这么多人喜欢他呢？因为方源并不是单纯的邪恶，方源有充沛的感情，他只有在为了完成目标时才会不择手段。他是一个混沌中立偏向邪恶的人，他有自己的规划，也会失败，也会被算计的狼狈不堪，但他一直走在他的路上，坚持他所要坚持的目标——永生。这样的方源，在我们带入到他的视角中时，总会震撼于他的坚韧不屈。我们成为了方源，书中的我们比现实的我们更坚定，更勇敢，我们在现实生活中总是因为各种原因不得不放弃一些东西，总归有些遗憾，但方源是不会遗憾的，他只会一往无前，要么死亡，要么成为最终的赢家。所以，我认为，RI就是一个真实人物在爱与恨交织的过程中不断前行的故事，RI的内核就是一坚持直至终点。

关于RI的形式，这一点就十分明确了，RI是一本精彩的小说，这一点海外的粉丝能充分感受到。但在此基础上，RI是基于中文和中国传统文化以及中国传统哲学所编写，书中有大量的谐音梗及中国传统文化、中国传统哲学知识。中国是世界上最古老的文明之一，在过去五千年的历史中留下了许多时至今日还在为中国学生所学习的经典古籍，同时，汉语是世界上语言熵最高的语言，汉字是单音节文字，汉语的语法极其简单且松散，汉语的词源相较于英语是那样单一以致于汉语极其富有逻辑性并可以据此用常用的几千个汉字大量造出可理解的新词，这四点语言学的客观基础使得汉语在保持押韵的基础上可以用很少的文本量表达出来大量的意义。而我们的Mr.GZR，他就恰恰特别喜欢运用这一特性，最终，在厚重的文化和优异的语言特性相结合的情况下，RI产生了许多只有受过传统文化教育的中文母语者才能第一时间感受到的特别精彩的情节与彩蛋，而这一点英文翻译几乎完全失败，在之后的注解中，你会看到这一点。

所以，我所要做的，就是将翻译遗失的这一部分补齐。

I personally think that the reason why RI has so many fans is that it describes a Machiavellian who will do whatever it takes to achieve his goal, that is, Fang Yuan. However, this kind of person is not likable in real life, so why do so many people like him? Because Fang Yuan is not simply evil, Fang Yuan has abundant emotions, and he will only do whatever it takes to achieve his goal. He is a chaotic neutral person who tends to be evil. He has his own plans, and he will fail and be embarrassed by calculations, but he has always been on his way and insisted on his goal - eternal life. When we bring Fang Yuan into his perspective, we will always be shocked by his tenacity. We became Fang Yuan. We in the book are more determined and braver than we are in reality. In real life, we always have to give up some things for various reasons, and there are always some regrets, but Fang Yuan will not regret it. He will only move forward, either die or become the final winner. Therefore, I think that RI is a story about a real person who keeps moving forward in the process of love and hate. The core of RI is to persist until the end.

Regarding the form of RI, this is very clear. RI is a wonderful novel, which overseas fans can fully feel. But on this basis, RI is written based on Chinese, traditional Chinese culture and traditional Chinese philosophy. The book contains a lot of homophonic puns and knowledge of traditional Chinese culture and traditional Chinese philosophy. China is one of the oldest civilizations in the world. In the past five thousand years of history, it has left many

classic ancient books that are still studied by Chinese students today. At the same time, Chinese is the language with the highest linguistic entropy in the world. Chinese characters are monosyllabic characters. Chinese grammar is extremely simple and loose. Compared with English, the etymology of Chinese is so simple that Chinese is extremely logical and can create a large number of understandable new words based on thousands of commonly used Chinese characters. These four objective linguistic foundations enable Chinese to express a lot of meaning with a small amount of text while maintaining rhyme. Mr. GZR likes to use this feature. In the end, with the combination of rich culture and excellent language characteristics, RI has produced many particularly wonderful plots and Easter eggs that only Chinese native speakers who have received traditional cultural education can feel at the first time, and this point is almost completely lost in the English translation. You will see this in the annotations later.

So, what I have to do is to make up for this part that is missing in the translation.

### 3、这个版本的RI面向的是什么类型的读者？

——What type of readers is this version of RI targeted at?

先给出答案：足够热爱RI并且准备重新阅读RI的足够有耐心的读者。缺失的部分虽然精彩，但大量补齐并解释会影响第一次的阅读体验，我想这也是起点的专业翻译人员减掉这一部分的原因。第一次的相遇应该是快速而又精彩的，读者不需要上来就全部了解背景知识。就像学习编程语言那样，初学者只需要学习基础语法部分，一些高级特性和专门的库函数应该留给从事特定领域的开发者。

Here's the answer first: readers who love RI enough and are ready to re-read it with enough patience. Although the missing parts are wonderful, a lot of supplementation and explanation will affect the first reading experience. I think this is why the professional translators of Qidian have cut this part. The first encounter should be quick and wonderful, and readers don't need to understand all the background knowledge right away. Just like learning a programming language, beginners only need to learn the basic syntax, and some advanced features and specialized library functions should be left to developers in specific fields.

### 4、我的想法

——My thoughts

这是一个漫长而又庞大的项目，我不知道我能完成多少，我甚至也不知道我是否能够像方源那样坚持下去直至完成，这个项目现在及未来都不会是一个主动盈利的项目，只会一直完全公开、免费、开源。那就像陶铸那样吧，坚持我这个小人物所要坚持的事情。如果你能在阅读这个版本的RI时有所收获，那就是我最大的荣幸了。

最后，我给自己的社区名称起名为无足鸟，寓意是一旦开始便永不回头，无足鸟一生只能飞翔一次，直至死亡才会落地，我也希望我能一直坚持下去。

无足鸟，振翅高飞吧！

This is a long and huge project. I don't know how much I can complete. I don't even know if I can stick to it like Fang Yuan until it is completed. This project will not be an active profit-making project now and in the future. It will only be completely open, free and open source. Just like Tao Zhu, stick to what a small person like me wants to stick to. If you can gain something from reading this version of RI, it will be my greatest honor.

Finally, I named my community "footless bird", which means that once you start, you will never look back. Footless bird can only fly once in its life and will not land until it dies. I also hope that I can stick to it.

Footless bird, spread your wings and fly high!



StatementByGuZhenRen



Either towards success or towards destruction

In the past few months, I have experienced the pain given by life, and my body and mind have struggled in it.

Life is like a scale, with "reality" on one end and "heart" on the other. For me, the "reality" end is getting heavier and heavier, which leads to the imbalance of the scale, and thus pain.

People always forget why they set out in the first place because they walk too long and get lost in the scenery on the roadside.

That's what happened. I felt confused in the pain.

Since the last book was finished, until now, during this period of rest, I have been trying to find the direction and the reason why I set out in the first place.

It was about five or six years ago, and I had been reading novels for a while.

"The Journey of Misty Journey" was the first one, followed by "Profanation", "Zhu Xian", "Crazy God", "Beast Taming House", "Beast Blood Boiling", "Shushan", "Only I Am the Immortal" and so on.

I have read many novels, but I have accumulated some depression in my heart. This is because most of the protagonists we see are lucky, upright, and have noble character. Most of the villains are stupid, crazy, and ugly. They are all famous, but they are all paper tigers. They look glamorous and powerful, but they wither when they meet the protagonist.

So I thought, I want to see a real villain.

This villain is unique, arrogant and dark, decisive in killing, and never weak. He never hides his evil, and there is no hypocritical goodness.

His image is very evil at first glance, with awe-inspiring demonic spirit and murderous intent. The thing he is best at is trampling on rules and killing famous and righteous people.

He is alone, against the whole world, spreading terror to all living things. He is the great master of the evil sect, sometimes arrogant and domineering, sometimes insidious and cunning, sometimes cold and ruthless. He stands proudly at the top, evil and despises the world, and all the brave who challenge him end up miserable.

He is cruel, and maybe he also plays with poisonous insects. In short, you can tell at a glance that he is not a good thing.

So what is his name...Super Demon King? Black Mountain Old Demon? Green Robe Ancestor?

No, no, no.

After thinking about it, I decided to call him GuZhenRen.

It happened that I was going to create an account on Qidian at that time, so this ID was born.

Some TV dramas often play like this: the villain defeats the protagonist, and is just short of the final fatal blow. Then the villain starts to talk nonsense, and the protagonist secretly accumulates strength and fights for the last time, and can always turn the tables and win a great victory.

If the villain is at a disadvantage in this situation, it will be like this: often after the protagonist shows his power, the villain is defeated and collapses to the ground. Facing the protagonist's sword, the villain suddenly bursts into tears and swears to change his past. The protagonist hesitates with a "kind heart", and the villain counterattacks, but fails. The protagonist "observes everything clearly and sees through it", completely suppresses the villain, and at the same time hardens his heart, shouts "despicable and shameless", and finally kills the villain.

There are also some villains who kidnap the relatives and friends of the protagonist every time, but they almost never succeed in threatening them. Even if they have a great advantage, they will be inexplicably defeated by the protagonist due to various irresistible forces.

It seems that six years ago, I created the ID "GuZhenRen" because I had a wish in my heart to witness an evil villain. He has his own way of behavior, which is not tolerated by the world. He is arbitrary and disdains to explain. He kills decisively, never trapped by love, and never weakens when seeing a beautiful woman.

His reputation makes people awe-inspiring and terrified.

Those who understand him admire him, respect him and love him, and those who hate him grit their teeth and use various means, but they can only make him stronger and stronger.

He walks on his own path, wrapped in loneliness, and his cold eyes can see through all hypocrisy.

He sneers at criticism and denial. He sneers at false flattery.

He can endure loneliness and even enjoy loneliness.

If he is not on the road to success, then he is on the road to destruction.

He is a warrior, he walks alone in the darkness on a pilgrimage, cutting through thorns and brambles along the way, no matter what can stop him. Kill gods and Buddhas!

This dream has been deeply buried in my heart. In the years of writing books, I have thought about writing several times, but in the end I failed.

Some are afraid, and I feel that my writing skills are not enough.

In this way, after so many years, I have experienced some things. Compared with the time when I wrote the book, many things are no longer the same.

The past seems to be a bit embarrassing, and this dream is also hidden in the dust of time and gradually forgotten by me. Even if I occasionally think of it, I feel that I am not well prepared and I am not yet capable of writing such a refreshing story.

But these days, I stopped moving forward and looked back, and suddenly understood a truth-life is not cooking. When cooking, all the oil, salt, sauce and vinegar are often prepared in advance, and then you start cooking.

If you are not prepared for life, even if you are "all set", isn't it still lacking a ray of east wind?

Life is always in a hurry, and many things happen suddenly with little or no preparation.

Fate is unpredictable, and no one can predict what will happen tomorrow.

So, I made a decision. I wrote a new book against the backdrop of the prophecy of the coming of the end of the world in 2012.

This book is called "GuZhenRen".

There is no better title than this.

This was the cause six years ago, and the result is now.

The novel of the same name has no other meaning here. It is not my narcissism, but a pure expression of dream fulfillment.

I want to realize a dream I had at the beginning, and I want to recover the touch I once had.

Therefore, this book will be very different from other books, and the style of my previous books is also very different.

Because the protagonist of this book is a big villain, who will never give up to achieve his goal, and is super evil! Most of the villains in the book are young geniuses who are great and glorious, or famous and honorable people.

This book will have such a plot: the protagonist defeats the great and glorious, and he will not be verbose, and will directly destroy the opponent's attempt to turn the tables with one knife. He will also kidnap the relatives and friends of the great and glorious, and force the great and glorious to retreat.

And he will never show mercy, no matter what existence it is, as long as it is hostile. No matter how powerful he is, he will fight, and no matter how beautiful she is, he will kill her.

Yes, this book will kill women, and it will kill beautiful women, and kill them in large numbers.

Those who see beautiful women and their three legs are weak, or their eyes are red, or they look forward to a romantic encounter, etc., are not what this book wants to present.

I know this will disappoint many people, but please understand - those who give up their positions when they see beautiful women, are they still the style of peerless demons and evil bosses?

That's a flower maniac.

In this book, I want to write about the madness of the villain boss, his rebellion, his ruthlessness, his willfulness, and his recklessness.

Undoubtedly, this is a controversial book. In Long Kongzhong's opinion, this is called "three incorrect views".



Yes, I frankly admit that this is a book with three incorrect views.

Reading is all about fun and hobbies.

This book is very evil, so be careful when reading it.

Those who want to read it are welcome.

Those who can't read it, feel unhappy, and feel that their outlook on life, values, and morals have been ruined, please send it off!

Reading a book is just for fun. If you are really unhappy and unhappy, then don't read it, just change a book. There are so many good books on Qidian, and I will recommend one or two to you during the writing process.

The above is the preface of this book, which is also a statement.